



MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI SUCEAVA

PROIECT

HOTĂRÂRE

privind acceptarea donației constând în parcela de teren în suprafață 192 mp, situat în Suceava, strada Zamca nr.15

Consiliul Local al Municipiului Suceava;

Având în vedere expunerea de motive a Primarului municipiului Suceava înregistrată la nr. 40764 din 22.11.2017, raportul Serviciului Patrimoniu înregistrat la nr. 40765 din 22.11.2017 și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară;

În conformitate cu prevederile art.36, al.(9), ale art. 45 al.(2), art.47, art.48 și ale art. 121 al.(3) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. (1) Se acceptă de către municipiul Suceava, donația constând în terenul în suprafață de 192 mp, situat în municipiului Suceava, strada Zamca nr.15, teren notat cu număr cadastral 50779, dezmembrat din parcela cadastrală 49520 conform actului de dezmembrare autentificat sub nr. 1363 din 13.04.2017 la Biroul Notarului Public Razusi Raluca.

(2) Donația suprafeței de teren se face de către proprietarul parcelei de teren, respectiv SC Lidl România S.C.S. ca urmare a realizării unui sens giratoriu la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei și a fost impusă prin HCL nr. 82/30.03.2017 privind asocierea între Municipiului Suceava și SC Lidl România S.C.S și prin Contractul de asociere nr. 9051 din 30.03.2017 încheiat între Municipiul Suceava și SC Lidl România S.C.S.

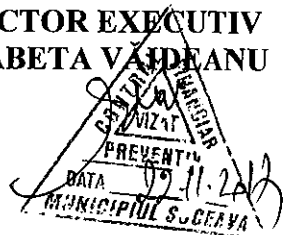
Art. 2. Cheltuielile privind perfectarea actului de donație vor fi suportate de către SC Lidl România S.C.S.

Art.3. Primarul municipiului Suceava, prin aparatul de specialitate, va proceda la încheierea și semnarea, în formă autentică, a actului de donație.



AVIZAT PENTRU LEGALITATE
SECRETAR MUNICIPIU
Jr. IOAN CIUTAC

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV PROPRIU
DIRECTOR EXECUTIV
ELISABETA VAIDEANU





MUNICIPIUL SUCEAVA

B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA

Nr. *1076* din *22.11.2017*

EXPUNERE DE MOTIVE A PRIMARULUI

Prin HCL nr. 82 din 30.03.2017 s-a aprobat asocierea între Municipiul Suceava și SC Lidl România S.C.S, cu sediul în comuna Chiajna, sat Chiajna, jud. Ilfov, str. Industriilor nr.19, înregistrată la ORC sub nr. J23/1347/2007, având CUI RO15300120, reprezentată prin dl.Sorin Ianul în calitate de Director Birou Expansiune, în vederea amenajării sensului giratoriu la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei.

Potrivit prevederilor HCL nr.82/2017, a contractului de asociere nr. 9051/30.03.2017 încheiat între Municipiul Suceava și SC Lidl România S.C.S, aprobat prin hotărârea menționată mai sus, Municipiul Suceava a pus la dispoziția SC Lidl România S.C.S terenul în suprafață de 1395 mp, proprietatea municipiului Suceava, domeniul public, identic cu parcela cadastrală 53.43/1395 situat în municipiul Suceava, la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei, în vederea amenajării sensului giratoriu. Terenul în suprafață de 192 mp, proprietate a SC Lidl România S.C.S, identic cu parcela cu nr. cadastral 50779 înscris în CF 50779, amenajat ca circulație carosabilă și pietonală publică va fi predat Municipiului Suceava prin încheierea unui act autentic de donație la notariat, așa cum a fost stipulat în actele invocate mai sus, precum și în Autorizația de construire nr. 175/15.05.2017.

Temeiul legal îl constituie prevederile art. 121, al. (3) ale Legii nr.215 din 23.04.2001 a administrației publice locale, republicată, **“(3) Donațiile și legatele cu sarcini pot fi acceptate numai cu aprobarea consiliului local sau, după caz, a consiliului județean, cu votul majorității consilierilor locali sau județeni, după caz, în funcție.”**

Față de cele menționate mai sus, supun aprobării Consiliului Local al municipiului Suceava proiectul de hotărâre anexat în forma redactată și prezentată alăturat.





MUNICIPIUL SUCEAVA

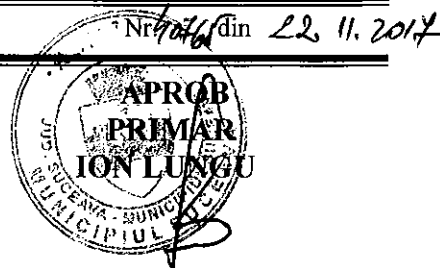
B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224

www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

DIRECȚIA PATRIMONIU

Serviciul Patrimoniu



RAPORT al serviciului de specialitate

Prin adresa înregistrată la registratura Primăriei Municipiului Suceava sub nr. 24696 din 13.07.2017, SC Lidl România S.C.S, cu sediul în comuna Chiajna, sat Chiajna, jud. Ilfov, str. Industriilor nr.19, etaj 1, camera E05, înregistrată la ORC sub nr. J23/1347/2007, având CUI RO15300120, reprezentată prin dl.Sorin Ianul în calitate de Director Birou Expansiune, ne-a adus la cunoștință finalizarea lucrărilor de amenajare a sensului giratoriu efectuate în baza autorizației de construire nr. 175/15.05.2017 și încheiate în baza procesului verbal de recepție nr. 22892/28.06.2017.

Prin HCL nr. 82 din 30.03.2017 s-a aprobat asocierea între Municipiul Suceava și SC Lidl România S.C.S, cu sediul în comuna Chiajna, sat Chiajna, jud. Ilfov, str. Industriilor nr.19, etaj 1, camera E05, înregistrată la ORC sub nr. J23/1347/2007, având CUI RO15300120, reprezentată prin dl.Sorin Ianul în calitate de Director Birou Expansiune, în vederea amenajării sensului giratoriu la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei.

În conformitate cu art.3- **Contribuția părților**, din Contractul de asociere nr. 9051/30.03.2017, aprobat prin HCL 82/2017:

„ (1). **Contribuția Municipiului Suceava** constă în :

-punerea la dispoziția S.C. LIDL ROMANIA S.C.S. a terenului în suprafață de 1395 mp, identic cu parcela cadastrală 53.43/1395, situat în municipiul Suceava, la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei, pentru amenajarea unui sens giratoriu.

-urmărirea execuției lucrărilor ce fac obiectul prezentei asocieri cu personal specializat

(2). **Contribuția S.C. LIDL ROMANIA S.C.S.** constă în :

-întocmirea documentației tehnice pentru obținerea Autorizației de Construire și obținerea tuturor avizelor și acordurilor necesare

-amenajarea terenului

-crearea, pe cheltuială proprie a sensului giratoriu conform studiului de fezabilitate anexat și însoțit de S.C. LIDL ROMANIA S.C.S. ”

Potrivit art. 4. **Obligațiile părților**

”4.1. Obligațiile Municipiului:

-să pună la dispoziție terenul în suprafață de 1395 mp în vederea realizării acestui obiectiv.

4.2. Obligațiile S.C. LIDL ROMANIA S.C.S. :

-să întocmească documentația tehnică pentru obținerea Autorizației de Construire;

-să obțină toate avizele și acordurile necesare;

-să amenajeze terenul;

-să realizeze, pe cheltuială proprie sensul giratoriu și să îl predea la încetarea contractului, gratuit și liber de sarcini municipiului Suceava;

- să predea terenul prin încheierea unui act de donație notarial. ”

Prin urmare, terenul în suprafață de 192 mp, proprietate a SC Lidl România S.C.S, identic cu parcela cu nr. cadastral 50779 înscris în CF 50779, amenajat ca circulație carosabilă și pietonală publică se va preda Municipiului Suceava prin încheierea unui act autentic de donație la notariat, așa cum a fost stipulat în actele invocate mai sus, precum și în Autorizația de construire nr. 175/15.05.2017.

Temeiul legal îl constituie prevederile art. 121, al. (3) ale Legii nr.215 din 23.04.2001 a administrației publice locale, republicată, **“(3) Donațiile și legatele cu sarcini pot fi acceptate numai cu aprobarea consiliului local sau, după caz, a consiliului județean, cu votul majorității consilierilor locali sau județeni, după caz, în funcție.”**

În aceste condiții considerăm oportun acceptarea donației constând în terenul în suprafață de 192 mp, situat în municipiului Suceava, strada Zamca nr.15, proprietate a SC Lidl România S.C.S., teren notat cu număr cadastral 50779, dezmembrat din parcela cadastrală 49520 conform actului de dezmembrare autenticat sub nr. 1363 din 13.04.2017 la Biroul Notarului Public Razusi Raluca.

Față de cele menționate mai sus, rog dispuneți.

**DIRECTOR EXECUTIV
CAMELIA DAMIAN**



**ȘEF SERVICIU
Țurcanu Floarea**



Ama Iancu + Paparici
OK



24696
Inregistrat
H. secretar
+ dir. Patrimoniu

MP
[Signature]

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI SUCEAVA
Bulevardul 1 Mai, 5A, SUCEAVA
Jud. SUCEAVA

Directia Patrimoniu

Semnul dvs.	Mesajul dvs. din data	Semnul nostru	Telefon	Data
		IS	Calla/ IS 2456 +4(0)374 819 387	13.07.2017

Referință: Încheiere Contract de donație între Municipiul Suceava și S.C. LIDL ROMÂNIA S.C.S. pentru amenajarea sensului giratoriu la intersecția străzilor Mărășești și Zamcei

Subscrisa S.C. LIDL ROMÂNIA S.C.S., cu sediul în sat Chiajna, comuna Chiajna, Str. Industriilor nr. 19, etaj 1, camera E05, Județul Ilfov, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J23/1347/2007, cod unic de înregistrare 15300120, atribut fiscal RO, prin prezenta dorim să vă aducem la cunoștință finalizarea lucrărilor de amenajare a sensului giratoriu efectuate în baza autorizației de construire nr. 175/15.05.2017 și încheiate în baza procesului verbal de recepție nr. 22892/28.06.2017. Conform HCL nr. 82/30.03.2017 terenul pus la dispoziție de către Lidl România SCS pentru realizarea sensului giratoriu, se va preda Municipiului Suceava în baza unui act autentic de donație. În acest sens vă solicităm să dispuneți efectuarea demersurilor necesare pentru încheierea acestui contract de donație.

Va mulțumim!

Cu stimă,
S.C. LIDL ROMÂNIA S.C.S.

Oana Căpraru
Responsabil Expansiune

[Signature]



Sorin Ianul
Director Birou Expansiune

[Signature]

Lidl Romania SCS
Sat Chiajna, Com Chiajna
Str. Industriilor, nr. 19, et 1
Camera E05, jud. Ilfov
RO 15300120
J23/1347/2007



Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară SUCEAVA
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava
 Adresa: Localitate: Suceava, Bdul 1 Decembrie 1918 Nr.3, cod postal 720262

Nr.	12570
Ziua	23
Luna	03
Anul	2017

REFERAT DE ADMITERE

(Dezmembrare imobil)

Domnului/Doamnei SC LIDL ROMANIA SC
 Domiciliul _____

Referitor la cererea înregistrată sub numărul **12570** din data **23-03-2017**, vă informăm:

Imobilul situat în Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava, UAT Suceava având numărul cadastral 49520 a fost dezmembrat în imobilele:

- 1) **50778** situat în Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava, UAT Suceava având suprafața măsurată 5906 mp;
- 2) **50779** situat în Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava, UAT Suceava având suprafața măsurată 192 mp;

Certific că informațiile din prezentul extras sunt conforme cu datele din planul cadastral de carte funciară al OCPI SUCEAVA la data: 24-03-2017.

Situația prezentată poate face obiectul unor modificări ulterioare, în condițiile Legii cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Inspector
ANCA-IULIANA PINTEALA

Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava Nume și prenume: PINTEALĂ ANCA-IULIANA Funcția: CONSILIER



Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară SUCEAVA
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava
 Adresa: Localitate: Suceava, Bdul 1 Decembrie 1918 Nr.3, cod postal 720262

Nr. cerere	12570
Ziua	23
Luna	03
Anul	2017

Extras de Plan Cadastral de Carte Funciară
pentru
Imobil număr cadastral 49520 / UAT Suceava

TEREN intravilan

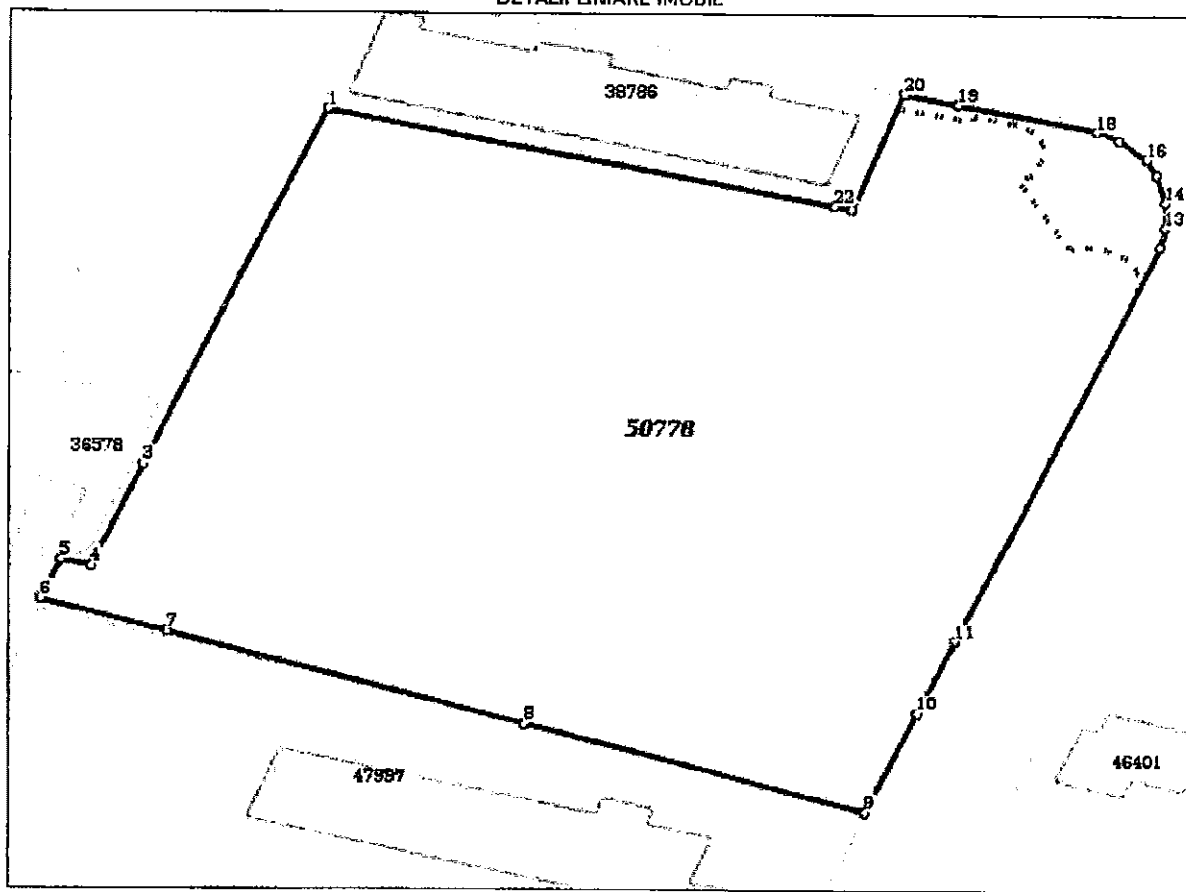
Adresa: Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava

Comuna/Oraș/Municipiu: Suceava

Nr. cadastral	Suprafața	Observații / Referințe
49520	6098	

* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL



**Incadrare in zonă
scara 1:100**



Date referitoare la teren

Crt	Categoria de folosință	Intr a	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Observații / Referințe
1	curți constructil	DA	6.098			teren imprejmuit partial cu gard
TOTAL:			6.098			

Date referitoare la construcții

Crt	Numar	Destinație construcție	Supraf. (mp)	Situație Juridică	Observații / Referințe
Imobilul nu are in componență construcții					

Lungime Segmente

1) Valorile lungimilor segmentelor sunt obținute din proiecție în plan.

Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment r (m)	Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment r (m)
1	2	49.287	2	3	1.551
3	4	14.512	4	5	2.721
5	6	5.637	6	7	11.928
7	8	33.924	8	9	32.478
9	10	14.301	10	11	10.472
11	12	56.576	12	13	2.607
13	14	3.464	14	15	3.765
15	16	2.31	16	17	3.562
17	18	2.387	18	19	12.894
19	20	5.0	20	21	16.32
21	22	1.6	22	1	46.594

** Lungimile segmentelor sunt determinate in planul de proiecție Stereo 70 și sunt rotunjite la 1 milimetru.

*** Distanța dintre puncte este formată din segmente cumulate ce sunt mai mici decât valoarea 1 milimetru.

Pentru acest imobil există înregistrate următoarele documentații cadastrale neînscrise în cartea funciară:

Nr Crt	Numar cerere	Data cerere	Termen eliberare	Obiect cerere
.1	12570	23.03.2017	03.04.2017	Dezmembrare/Comasare

Ca urmare a soluționării cererii nr. 12570 înregistrată la data de 23.03.2017, s-a propus dezmembrarea imobilului rezultând următoarele imobile:

Nr Crt	Identificator electronic	Suprafata (mp)	Adresa
1	50778	5906	Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava
2	50779	192	Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava

Certific că informațiile din prezentul extras sunt conforme cu datele din planul cadastral de carte funciară al OCPI SUCEAVA la data: 23/03/2017

Situația prezentată poate face obiectul unor modificări ulterioare, în condițiile Legii cadastrului și publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată.

Consilier/Inspector de specialitate

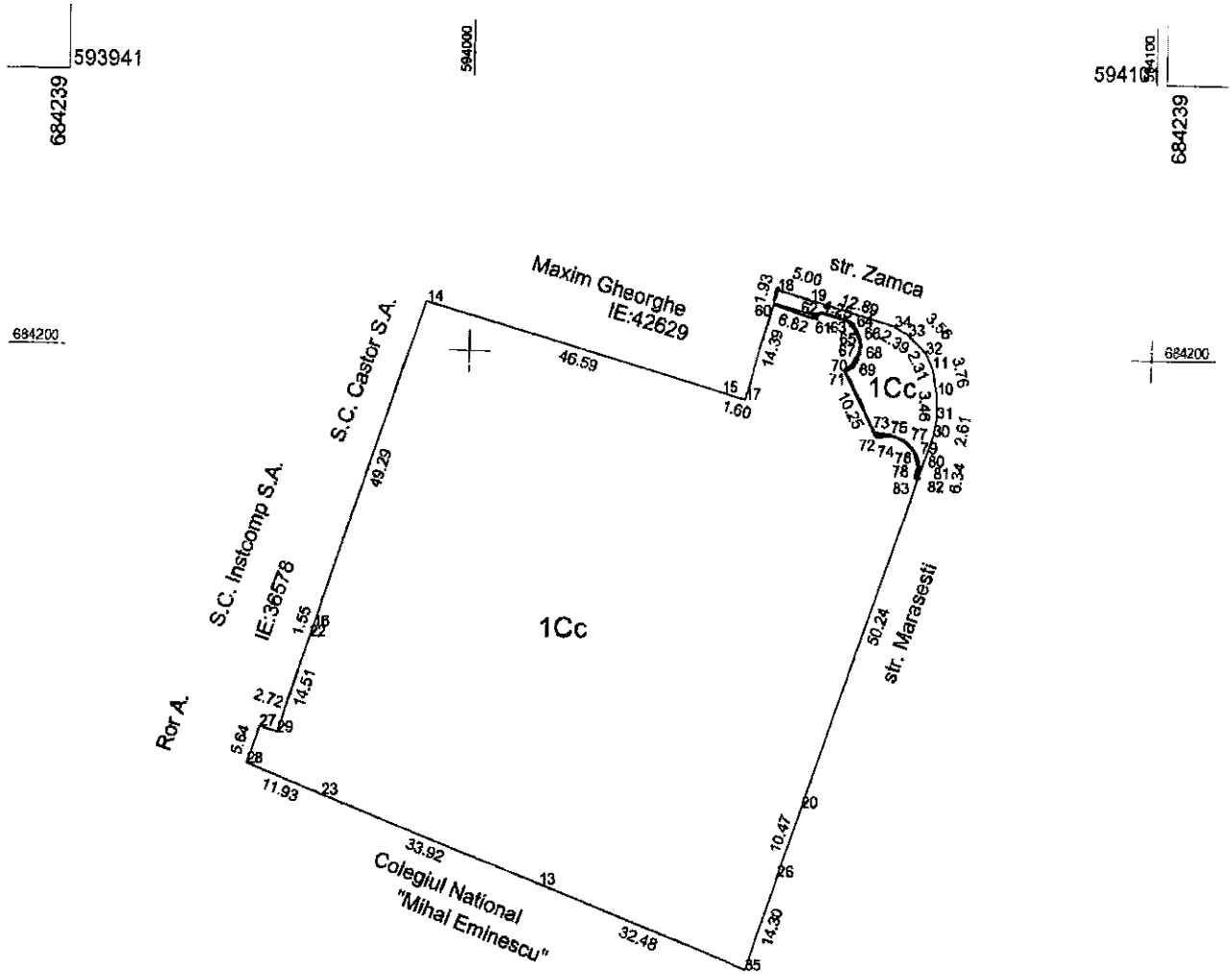
ANCA-IULIANA PİNTEALĂ

Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava
 Nume și prenume: PİNTEALĂ ANCA-IULIANA
 Funcția: CONSILIER

**Plan de amplasament si delimitare a imobilului
cu propunerea de dezlipire**

Scara 1: 1000

Nr. cadastral	Suprafata măsurată	Adresa imobilului
49520	6098	Intravilan mun Suceava, str Zamcei nr 15, jud Suceava
Cartea Funciară nr.	49520	UAT
		SUCEAVA



Situatia actuala (inainte de dezlipire)				Situatia viitoare (dupa dezlipire)			
Nr. cad	Suprafata (mp)	Categoria de folosinta	Descrierea imobilului	Nr. cad	Suprafata (mp)	Categoria de folosinta	Descrierea imobilului
49520	6098	CC	Curti constr	50779	192	Cc	Curti constr
593941				50778	5906	Cc	Curti constr
TOTAL	6098			TOTAL	6098		

<p align="center">Executat de ing. BUTNARIUCĂ Cristina</p> <p align="center">CONFIRMĂ EXECUTAREA MĂSURĂTORILOR LA TEREN, CORECTĂRILE INTOCMIRII DOCUMENTAȚIEI CADASTRALE ȘI CORESPONDENȚA ACESTEIA CU REALITATEA DIN TEREN</p> <p align="center">Semnătura și ștampila</p> <p align="center">Data: 21/03/2017</p>	<p align="center">Inspector</p> <p align="center">Confirm introducerea imobilului în baza de date integrată și atribuirea numărului cadastral</p> <p align="center">Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava</p> <p align="center">Nume și prenume: PINTEALĂ ANCA-IULIANA</p> <p align="center">Funcția: CONSILIER</p> <p align="center">Data: 2017</p> <p align="center">Ștampila BCPI</p>
---	---



**EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ
 PENTRU INFORMARE**

Carte Funciară Nr. 50779 Suceava

A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN Intravilan

Adresa: Loc. Suceava, Str Zamca, Nr. 15, Jud. Suceava

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafața* (mp)	Observații / Referințe
A1	50779	192	Teren imprejmuit; teren imprejmuit partial cu gard

B. Partea II. Proprietari și acte

Înscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale	Referințe
16526 / 14/04/2017	
Act Notarial nr. act de dezmembrare aut. nr. 1363, din 13/04/2017 emis de N.P. Razusi Raluca;	
B1	Se înființează cartea funciara 50779 a imobilului cu numărul cadastral 50779/Suceava, rezultat din dezmembrarea imobilului cu numărul cadastral 49520 înscris în cartea funciara 49520;
Act Notarial nr. contract de vânzare aut. nr. 745, din 24/03/2016 emis de N.P. Razusi Raluca;	
B3	Intabulare, drept de PROPRIETATE, dobândit prin Convenție, cota actuala 1/2
1) SC LIDL ROMANIA SOCIETATE IN COMANDITA , CIF:15300120	
OBSERVAȚII: pozitie transcrisa din CF 49520/Suceava, inscrisa prin incheierea nr. 10970 din 15/03/2017; pozitie transcrisa din CF 42632/Suceava, inscrisa prin incheierea nr. 14524 din 25/03/2016;	
Act Notarial nr. 744, din 24/03/2016 emis de Notar Public Razusi Raluca;	
B4	Intabulare, drept de PROPRIETATE, dobândit prin Convenție, cota actuala 1/2
1) SC LIDL ROMANIA SOCIETATE IN COMANDITA , CIF:15300120	
OBSERVAȚII: pozitie transcrisa din CF 49520/Suceava, inscrisa prin incheierea nr. 10970 din 15/03/2017; pozitie transcrisa din CF 48046/Suceava, inscrisa prin incheierea nr. 14519 din 25/03/2016; pozitie transcrisa din CF 48047/Suceava, inscrisa prin incheierea nr. 14520 din 25/03/2016;	

C. Partea III. SARCINI .

Înscrieri privind dezmembrămintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garanție și sarcini	Referințe
NU SUNT	

Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment (** (m))	Punct început	Punct sfârșit	Lungime segment (** (m))
13	14	10.247	14	15	0.083
15	16	0.578	16	17	0.776
17	18	1.31	18	19	0.687
19	20	1.206	20	21	1.297
21	22	0.798	22	23	0.995
23	24	0.659	24	25	0.799
25	26	0.716	26	27	0.616
27	28	0.15	28	29	6.337
29	30	2.607	30	31	3.464
31	32	3.765	32	33	2.31
33	34	3.562	34	35	2.387
35	36	12.894	36	1	5.0

** Lungimile segmentelor sunt determinate în planul de proiecție Stereo 70 și sunt rotunjite la 1 milimetru.
 *** Distanța dintre puncte este formată din segmente cumulate ce sunt mai mici decât valoarea 1 milimetru.

Certific că prezentul extras corespunde cu pozițiile în vigoare din cartea funciară originală, păstrată de acest birou.

Prezentul extras de carte funciară este valabil la autentificarea de către notarul public a actelor juridice prin care se sting drepturile reale precum și pentru dezbaterea succesiunilor, iar informațiile prezentate sunt susceptibile de orice modificare, în condițiile legii.

S-a achitat tariful de 20 RON, -Chitanța internă nr.98545/15-11-2017 în suma de 20, pentru serviciul de publicitate imobiliară cu codul nr. 272.

Data soluționării,
15-11-2017

Data eliberării,

16. NOV. 2017

Asistent Registrator,
CRISTINA-DORINA ONOFREI

(parafa și semnătura)

Referent,

BORCEANU
OVIDIU CRISTIAN

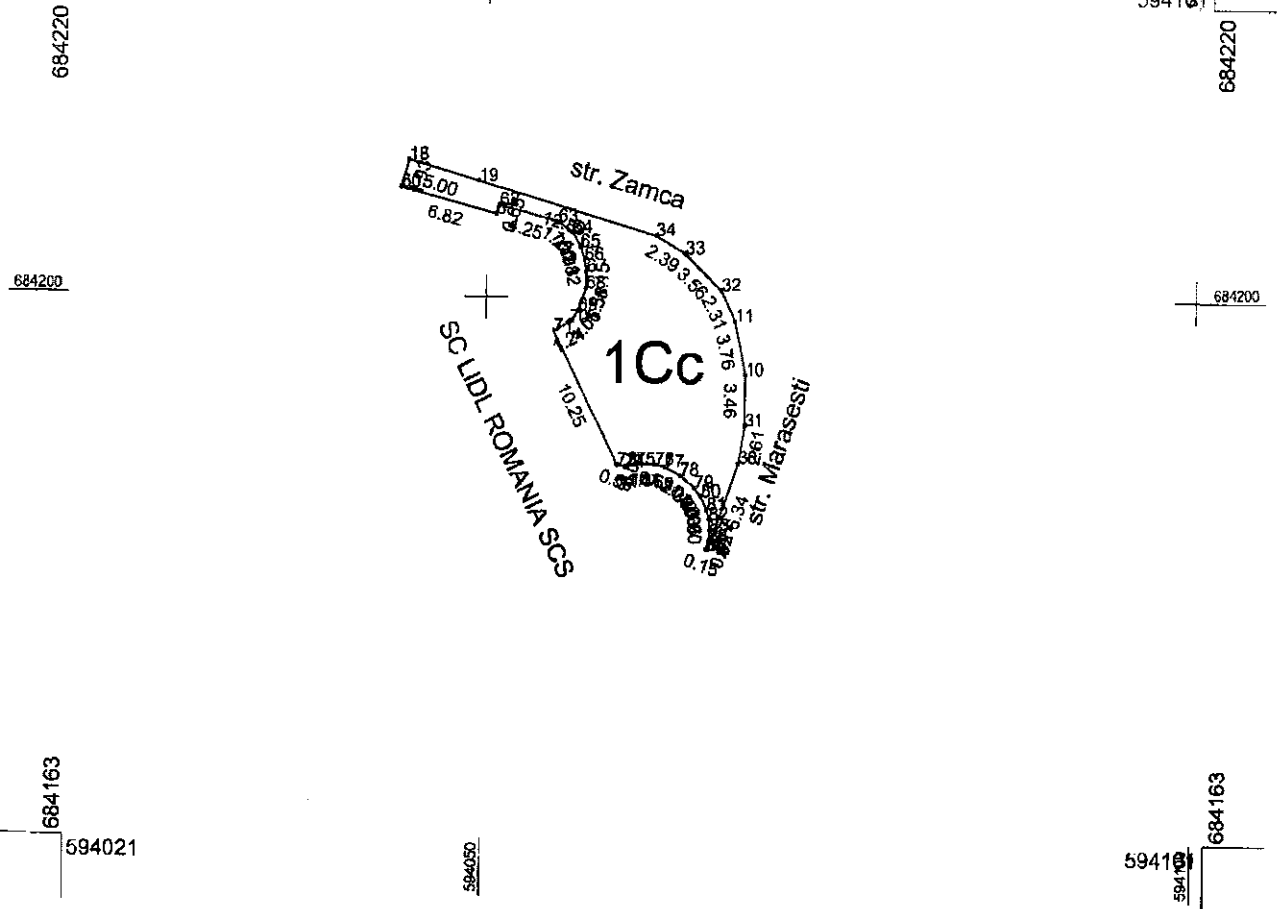
(parafa și semnătura)

Plan de amplasament si delimitare a imobilului

Scara 1: 500

Nr. cadastral	Suprafata măsurată	Adresa imobilului
60779	192	Intravilan mun Suceava, str Zamcei nr 15, jud Suceava

Cartea Funciară nr.	UAT	SUCEAVA
594021		



A. Date referitoare la teren			
Nr. parcela	Categorie de folosinta	Suprafata (mp)	Mentuni
1	CC	192	Teren împrejmuit cu gard plasa partial
TOTAL		192	

B. Date referitoare la constructii			
Cod constr.	Destinatia	Suprafata construita la sol (mp)	Mentuni
Total			

Suprafata totală măsurată a imobilului = 192 mp
 Suprafata din acte = 6098 mp

Executant, CERTIFICAT
SO GEOSIT SA DE
 AUTORIZARE
 Seria RO.B.P.
 N. 1861.05.05.2016
 Confirma executarea măsurătorilor la teren, corectitudinea întocmirii documentației cadastrale și corespondența acestora cu realitatea din teren.

Inspector

Confirm introducerea imobilului în baza de date integrată și atribuirea numărului cadastral

Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Suceava
 Semnatura și parafă
 Nume și prenume: **PINTEALA ANICA-JULIANA**
 Funcția: **CONSILIER**
 Data: **12/03/2017**

Stampila BCPI

Data: 21/03/2017